

M-AUDIO

MIDISPORT

Anniversary Edition

2x2 | 4x4

Italiano

Manuale dell'utente

1 Introduzione

Grazie per aver acquistato l'interfaccia MIDI M-Audio MIDISPORT Anniversary Edition.

MIDI (acronimo di "Musical Instrument Digital Interface" o in italiano, Interfaccia Digitale per Strumenti Musicali) è il protocollo che tastiere e altri dispositivi MIDI, come ad esempio computer e sequencer hardware, utilizzano per comunicare tra loro. MIDISPORT dispone di una porta MIDI d'ingresso e una d'uscita, ciascuna in grado di supportare 16 canali MIDI.

La connessione USB dell'interfaccia garantisce la massima affidabilità e velocità nel trasferimento dei dati MIDI da e per il computer. Inoltre, l'interfaccia è portatile, autoalimentata (non richiede l'utilizzo di alimentatore esterno) e si collega semplicemente alla porta USB del computer.

MIDISPORT Anniversary Edition è compatibile in modo nativo* con i sistemi operativi Windows XP, Windows Vista e Mac OS X, pertanto non richiede l'installazione di alcun driver aggiuntivo ed è sufficiente collegarla al computer per utilizzarla immediatamente. Si osservi che l'utilizzo di MIDISPORT come periferica nativa in Windows XP o Vista offre esclusivamente l'accesso alle funzionalità di ingresso e uscita MIDI fondamentali. In ogni caso, per avvalersi delle funzioni più avanzate di MIDISPORT, è necessario installare i driver M-Audio per Windows. Le funzioni avanzate e il processo di installazione sono descritti nella Sezione 5 del presente Manuale dell'utente.

** Solo MIDISPORT Anniversary Edition è compatibile in modo nativo con Windows XP, Windows Vista o Mac OS X e non richiede l'installazione di driver aggiuntivi. Le interfacce MIDISPORT 2x2 o 4x4 delle serie precedenti (telaio blu, verde o argento) non sono compatibili in modo nativo e necessitano dell'installazione del driver M-Audio per essere riconosciute dal computer.*

2 Caratteristiche

L'interfaccia MIDI USB MIDISPORT Anniversary Edition presenta le seguenti caratteristiche:

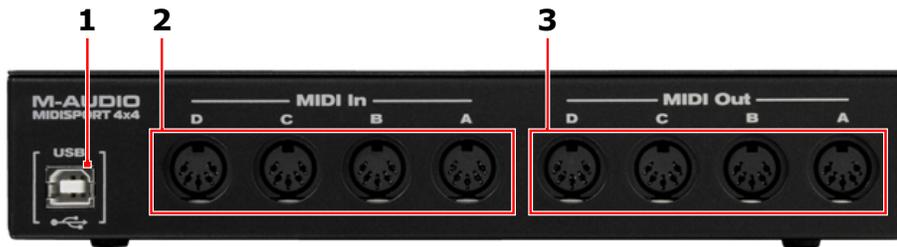
- MIDISPORT 2x2: Interfaccia MIDI a 2 ingressi/2 uscite (32 canali MIDI in ingresso, 32 canali MIDI in uscita)
- MIDISPORT 4x4: Interfaccia MIDI a 4 ingressi/4 uscite (64 canali MIDI in ingresso, 64 canali MIDI in uscita)
- Periferica USB 2.0 (full-speed), compatibile con la versione precedente USB 1.1
- Indicatori di attività MIDI per ciascuna porta
- Funzionamento con alimentazione tramite bus—non è richiesto alcun alimentatore esterno
- Dimensione compatta e leggera per l'utilizzo mobile o da tavolo
- Funzionamento MIDI MERGE e Thru autonomo (solo MIDISPORT 2x2)

3 Contenuto del pacchetto

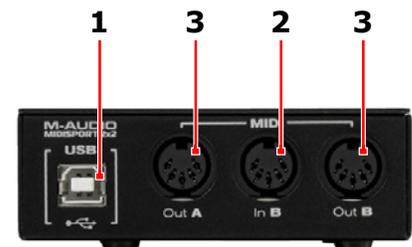
La confezione dell'interfaccia MIDISPORT comprende:

- Interfaccia MIDI USB MIDISPORT Anniversary Edition
- CD-ROM MIDISPORT Anniversary Edition Series M-Audio
- Cavo USB
- Guida rapida stampata

4 Descrizione hardware



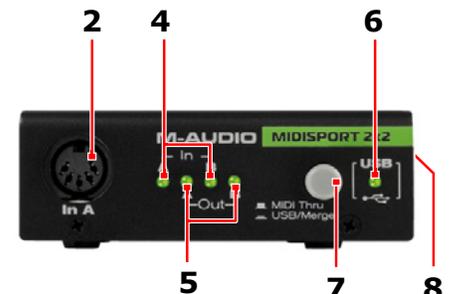
Vista posteriore MIDISPORT 4x4



Vista posteriore MIDISPORT 2x2



Vista anteriore MIDISPORT 4x4



Vista anteriore MIDISPORT 2x2

1. **Porta USB:** consente di collegare l'interfaccia a una porta USB libera sul computer mediante un cavo USB.
2. **Porte MIDI IN:** Queste porte ricevono i segnali MIDI provenienti dalla tastiera, dalla superficie di controllo o da altra periferica MIDI. Collegare una delle porte di ingresso MIDI su MIDISPORT al connettore di uscita MIDI dello strumento esterno.
3. **Porte MIDI OUT:** Queste porte trasmettono i segnali MIDI alla periferica di destinazione. Collegare una delle porte di uscita MIDI su MIDISPORT al connettore di ingresso MIDI dello strumento esterno.
4. **LED MIDI In:** Questi LED funzionano come indicatori di attività delle porte d'ingresso MIDI.
5. **LED MIDI Out:** Questi LED funzionano come indicatori di attività delle porte di uscita MIDI.
6. **LED USB:** Questo LED lampeggia quando MIDISPORT funziona come interfaccia MIDI del computer.

Solo MIDISPORT 2x2: se il LED è acceso a mezza intensità rispetto a quella normale, MIDISPORT 2x2 funziona in modalità Merge (unione).

7. **Pulsante MIDI Thru-USB/Merge (solo MIDISPORT 2x2):** Questo pulsante consente di selezionare la modalità di funzionamento di MIDISPORT 2x2, ossia MIDI Thru (modalità passiva; pulsante in posizione 'out'), Merge (funzionamento autonomo; pulsante in posizione 'in') o MIDI Interface (Interfaccia MIDI - utilizzo con il computer; pulsante in posizione 'in').

Modalità USB Interface (Interfaccia USB)

MIDISPORT 2x2 si trova in modalità USB Interface quando il pulsante di selezione MIDI Thru - USB/Merge è impostato in posizione 'in' e la periferica è connessa e inizializzata da un computer host attivo tramite USB. In questa modalità le porte di ingresso e uscita appaiono come ingressi e uscite discreti nel software musicale e sono completamente indipendenti le une dalle altre.

Modalità Merge

In modalità Merge, MIDISPORT funziona come periferica autonoma (ossia non opera come interfaccia del computer). Tutti i dati MIDI da e per le porte In A e In B vengono combinati (uniti) e tale flusso unito viene emesso in modo identico su entrambe le porte Out A e Out B. In questa situazione, l'alimentazione deve essere fornita da un alimentatore esterno di tipo USB opzionale e il pulsante MIDI Thru - USB/Merge deve essere impostato in posizione 'in'.

→ **NOTA:** in alcuni casi, è possibile utilizzare la modalità Merge mentre l'interfaccia è connessa al computer tramite USB, ma solo se il sistema operativo non è attualmente in esecuzione. In tale situazione, il computer serve solo come fonte di alimentazione mentre MIDISPORT funziona come periferica indipendente. Ciò è possibile perché alcuni computer forniscono l'alimentazione ai connettori USB anche se sono spenti o in modalità di sospensione. Si osservi che può essere necessario scollegare e ricollegare il cavo USB dopo la chiusura del computer affinché MIDISPORT disattivi la modalità USB Interface ed entri in modalità Merge.

Consultare la documentazione del computer per verificare se questo fornisce l'alimentazione alle prese USB quando è spento o in modalità di sospensione. Se MIDISPORT è connessa a tale connettore, non è richiesto un alimentatore esterno di tipo USB separato.

Modalità MIDI Thru (passiva)

MIDISPORT 2x2 si trova in modalità MIDI Thru (passiva) quando il pulsante MIDI Thru - USB/Merge è impostato in posizione 'out'. In questa modalità, MIDISPORT passa il flusso di dati In A direttamente a Out A e il flusso di dati In B direttamente a Out B. Inoltre, l'interfaccia bypassa i computer collegati e non richiede l'alimentazione per il suo funzionamento. Perciò, la modalità MIDI Thru può sempre essere attivata, a prescindere che MIDISPORT sia connessa o meno al computer o a una sorgente di alimentazione.



alimentatore esterno di tipo
USB opzionale

8. **Morsetto lucchetto di sicurezza Kensington** : Questo morsetto è compatibile con i cavi di sicurezza Kensington per proteggere la periferica contro il furto.

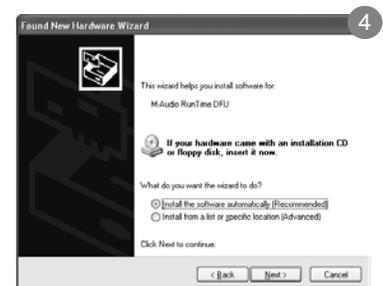
5 Installazione in Windows XP/Vista:

Poiché l'interfaccia è compatibile in modo nativo, funzionerà immediatamente senza l'ausilio di alcun driver aggiuntivo. Tuttavia, l'utilizzo di MIDISPORT come periferica nativa in Windows XP o Vista fornirà l'accesso alle sole funzioni di ingresso e uscita MIDI fondamentali. È necessario installare i driver MIDISPORT se si desidera avvalersi delle funzioni più avanzate di cui dispone questa interfaccia. L'installazione dei driver consente quanto segue:

1. Utilizzo di MIDISPORT con più di un'applicazione allo stesso tempo (ossia, supporto multi-client)
2. Invio o ricezione di messaggi SysEx (system exclusive) lunghi
3. Utilizzo di più interfacce MIDISPORT e identificazione di ciascuna interfaccia tramite un chiaro sistema di denominazione delle porte e di numerazione delle periferiche.

Installazione del driver per Windows XP/Vista

1. Se l'interfaccia MIDISPORT è già stata collegata al computer, scollegarla prima di iniziare l'installazione del driver.
2. Scaricare i driver più recenti di MIDISPORT andando alla pagina Support > Drivers su www.m-audio.com.
3. Fare doppio clic sul file una volta terminato lo scaricamento.
4. Seguire le istruzioni del programma di installazione sullo schermo.
5. In vari punti del processo di installazione potrebbe essere segnalato che il driver in installazione non ha superato il Test del Logo di Windows (Windows XP) oppure potrebbe essere chiesto se il programma che si desidera eseguire è attendibile (Windows Vista). Fare clic su "Continuare" ¹ o su "Installa" ² per procedere con l'installazione.
6. Una volta completata l'installazione guidata, fare clic su "Fine".
7. Collegare MIDISPORT a una porta USB disponibile. Se si utilizza Windows Vista, l'installazione di MIDISPORT è completata. Se si utilizza Windows XP, procedere ai passaggi 8-11.
8. Windows identificherà la nuova periferica e chiederà se si desidera effettuare la ricerca del driver su Internet. Selezionare "No, non adesso" e premere "Avanti" ³.
9. Windows visualizza "Installazione guidata nuovo hardware". Scegliere "Installa il software automaticamente" e fare clic su "Avanti" ⁴.
10. Una volta completata l'installazione guidata, fare clic su "Fine". Potrebbe essere visualizzata una seconda Installazione guidata nuovo hardware. In questo caso, ripetere i passaggi 8-10.
11. Al termine apparirà il messaggio "Il nuovo hardware è installato e pronto all'uso".



Installazione del driver per utenti Mac OS X

MIDISPORT Anniversary Edition è compatibile in modo nativo e tutte le funzioni elencate sono interamente supportate su Mac OS X senza la necessità di installazione dei driver aggiuntivi. È sufficiente collegare MIDISPORT al computer Mac OS X e iniziare a utilizzarla.

6 Configurazione dello studio MIDI

La configurazione tipica di un sistema MIDI può essere composta da un'interfaccia MIDISPORT, un computer in cui si esegue il software sequencer MIDI, una tastiera controller MIDI e un eventuale modulo sonoro.

Nell'installazione descritta in precedenza, l'interfaccia MIDISPORT viene utilizzata per instradare i dati MIDI tra il controller, il modulo sonoro e il computer. Per impostare l'interfaccia MIDISPORT in questo modo:

1. Collegare l'interfaccia MIDISPORT al computer tramite il cavo USB.
2. Collegare l'uscita MIDI della tastiera all'ingresso MIDI di MIDISPORT.
3. Collegare l'uscita MIDI di MIDISPORT all'ingresso MIDI del modulo sonoro.
4. Configurare il software sequencer MIDI per l'invio e la ricezione di segnali MIDI di MIDISPORT. Consultare il manuale dell'utente del programma per le informazioni necessarie.

Uso della MIDISPORT con il proprio software applicativo

Una volta installata MIDISPORT, si dovrà configurare il software applicativo MIDI per utilizzarla. In molte applicazioni musicali, ciò implica accedere al menu Options (Opzioni), Preferences (Preferenze) o Device Setup (Impostazione periferica) e selezionare la periferica di ingresso MIDI appropriata. La maggior parte delle applicazioni MIDI dispone di una finestra di dialogo di configurazione delle porte MIDI o delle impostazioni MIDI. Questa finestra può essere chiamata "MIDI Devices" o "MIDI Setup". Si tratta dell'area in cui si configurano le impostazioni di ingresso e uscita MIDI.

La selezione delle porte MIDI mostra ciascun ingresso e uscita di MIDISPORT. Questi ingressi e uscite sono numerati in modo corrispondente agli ingressi e uscite fisiche dell'interfaccia MIDISPORT. Accertarsi che ciascun ingresso e uscita siano selezionati nella finestra di dialogo, per consentire che le porte siano attivate per l'uso da parte dell'applicazione. In funzione dello specifico software musicale di cui si dispone, potrebbe essere necessario selezionare quale ingresso e uscita MIDI associare a una determinata traccia di registrazione o riproduzione.

Attenersi alle istruzioni del proprio programma sequencer MIDI per le istruzioni sull'impostazione della parte restante dello studio MIDI. Per riprodurre uno dei sintetizzatori o modulo del sequencer, selezionare l'uscita MIDI di MIDISPORT connessa all'ingresso MIDI di tale strumento. Per ulteriori dettagli, consultare le istruzioni operative del sequencer.

In Windows Vista e Macintosh OS X, le porte MIDI di MIDISPORT appaiono come "MIDISPORT 2x2 Anniv or MIDISPORT 4x4 Anniv".

In Windows XP, le porte MIDI di MIDISPORT appaiono come "Periferica audio USB" se non sono stati installati i driver opzionali. Dopo l'installazione di questi driver in Windows XP, MIDISPORT apparirà come "MIDISPORT 2x2 Anniv o MIDISPORT 4x4 Anniv". Consultare la documentazione del software per le istruzioni di configurazione per l'uso con periferiche di ingresso MIDI.

**Il nome effettivo di MIDISPORT visualizzato dal computer potrebbe variare leggermente in funzione del software di registrazione.*

7 Garanzia

Condizioni di garanzia

M-Audio garantisce che i prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera in condizioni di utilizzo normale e la garanzia è valida a condizione che essi siano in possesso dell'utente originale registrato. Visitare www.m-audio.com/warranty per le condizioni e le limitazioni pertinenti allo specifico prodotto.

Registrazione della garanzia

Registra subito il tuo nuovo prodotto M-Audio. Questo consentirà di usufruire della piena garanzia e aiuterà M-Audio a sviluppare nuovi prodotti di alta qualità. Registrati online sul sito www.m-audio.com/register per ricevere upgrade GRATUITI e per avere la possibilità di vincere dei premi M-Audio.



M-Audio USA

5795 Martin Rd., Irwindale, CA 91706

Technical Support

web www.m-audio.com/tech
tel (pro products) (626) 633-9055
tel (consumer products) (626) 633-9066
fax (shipping) (626) 633-9032

Sales

e-mail sales@m-audio.com
tel 1(866) 657-6434
fax (626) 633-9070

Web www.m-audio.com

M-Audio U.K.

Floor 6, Gresham House, 53 Clarendon Road, Watford
WD17 1LA, United Kingdom

Technical Support

e-mail support@maudio.co.uk
tel (Mac and PC support) +44 (0)1753 658630

Sales

tel +44 (0)1923 204010
tel +44 (0)1923 204039

Web www.maudio.co.uk

Benelux

Technical Support

Belgium tel +32 22 54 88 93
Holland tel +31 35 625 0097

M-Audio France

Floor 6, Gresham House, 53 Clarendon Road, Watford
WD17 1LA, United Kingdom

Renseignements Commerciaux

tel 0 810 001 105
email info@m-audio.fr

Assistance Technique

PC 0 820 000 731
Mac 0 820 391 191
e-mail (PC) support@m-audio.fr
email (Mac) mac@m-audio.fr
fax +33 (0)1 72 72 90 52

Web www.m-audio.com

M-Audio Germany

Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

Technical Support

email support@m-audio.de
tel +49 (0)7941 - 9870030
tel +49 (0)7941 - 98 70070

Sales

e-mail info@m-audio.de
tel +49 (0)7941 98 7000
fax +49 (0)7941 98 70070

Web www.m-audio.de

M-Audio Canada

1400 St-Jean Baptiste Ave. #150, Quebec City,
Quebec G2E 5B7, Canada

Technical Support

e-mail techcanada@m-audio.com
tel (418) 872-0444
fax (418) 872-0034

Sales

e-mail infocanada@m-audio.com
tel (866) 872-0444
fax (418) 872-0034

Web www.m-audio.ca

M-Audio Japan

エムオーディオ/アビッドテクノロジー株式会社
〒107-0052 東京都港区赤坂 2-11-7 ATT新館ビル4F
Avid Technology K.K. | M-Audio
4F ATT Bldg. 2-11-7 Akasaka, Minato-ku Tokyo 107-0052 Japan

カスタマーサポート (Technical Support)

e-mail win-support@m-audio.jp
e-mail (Macintosh 環境専用) mac-support@m-audio.jp
tel 052-218-0859(10:00~12:00/13:00~17:00)

セールスに関するお問い合わせ (Sales)

e-mail info@m-audio.jp
tel 052-218-3375
fax 052-218-0875

Web www.m-audio.jp